

Vendredi 8 février 12 h 19 [GMT + 1]

NUMERO 288

Je n'aurais manqué un Séminaire pour rien au monde— PHILIPPE SOLLERS
Nous gagnerons parce que nous n'avons pas d'autre choix — AGNÈS AFLALO

www.lacanquotidien.fr



<http://mitra2013.com/>

SOS MITRA

**APPEAL TO THE PSYCHOANALYSTS,
TO FRIENDS OF PSYCHOANALYSIS AND FREEDOM**

Paris, 7 February 2013

Attention ! No errors ! The campaign for Mitra is not finished. It has just started. This is the most perilous moment. The authorities of the University of Medical Sciences of Tehran have taken a direct blow. Dr Mohammad Ghadiri, medical director of the psychiatric hospital has seen his name circulating throughout all the medias. And no, not as the name of a Nobel prize winner, but as Mitra's guard, the man upon which, in the eyes of the world, depends Mitra's well being, Mitra's freedom, Mitra's life.

This Thursday morning, for the first time since Saturday, I have not found a mail in my inbox from Mitra. Perhaps she is sulking. Perhaps, in the launching of the campaign, there has been something that has upset her. Mitra is a perfectionist. But perhaps this morning's silence is due to Dr Ghadiri being in a bad mood. Has he cut the connection ? Or is it rather that, having seen the amplitude that this affair is going to take, other more powerful hands have taken up the controls behind him ?

We have nothing against our Iranian psychiatric colleagues. We would be pleased to be able to visit them in Iran, and for them to visit us here in France, in America, in Australia. At the moment, there are certain obstacles to overcome before this can happen, but these exchanges will be taken up again one day. Yes, the day will arrive when Iran will regain its place in the concert of nations. That day, between Iran and the rest of the world, or at least the great democracies, how nice it would be for there not be a dispute named : Mitra Kadivar.

I pleaded for many weeks with the psychiatrists of the University of Medical Sciences for us to find together the means of bringing to an end this miserable affair of neighbours that has unduly implicated psychiatry. I wrote to them saying that neither they in Tehran, nor we in Paris, wanted this affair to overflow into the world. My interlocutor asked me to trust him, that everything would be alright. Under judicial warrant, he should have done a psychiatric examination of Mitra, it was an obligation from which he could not withdraw.

I trusted him. I waited. I even discussed with my colleague N*, the designated expert, Mitra's case, the comments she had made to him, of how to interpret them. To put it short, I collaborated. All that is here in my inbox. Conserved in copy on the Time Machine. The result of my collegial efforts was : a diagnosis of schizophrenia with a late triggering ; Mitra bound to her bed ; a forced injection of haloperidol. I heard this from Mitra's students. I expressed my stupefaction to N*. No reply. I tried again. The connection was dead. I had been shown to the door.

So I came back through the window. I told Mitra's students, members of the Freudian Association, to go and find the authorities of the University of Medical Sciences. The elements of a solution began to be sketched out. Guy Briole and Pierre-Gilles Guéguen would leave for Tehran on a scientific and cultural mission, would give some lectures at the University, would get access to Mitra.

Dr Ghadiri summoned a big meeting at the hospital attended by the department's psychiatrists, their psychologist-psychoanalyst, and four of Mitra's students. The medical director justified the measures that had been taken. The students contested them: they spoke with Mitra, she was as usual, not in the slightest bit mad. The psychologist supported them : she considered that nobody in the department was able to evaluate Mitra ; let our French colleagues intervene, she said. Dr Ghadiri said that he agreed, but it was his responsibility to attend all the interviews of Mitra with the French. The four students sent me a detailed rapport of the meeting. They emphasise the conditions posed by Ghadiri. I replied that his conditions were accepted.

End of the sequence : Mitra was authorised to connect for one hour a day. Saturday, her first mail arrived.

However, plan B was scuppered on Monday.

The Quai d'Orsay, (the Ministry of Foreign Affairs) feared they could not ensure the safety of our envoys. Seeing us ready to go against their instructions, our diplomats strove to dissuade them from leaving. Guy Briole was invited to make an urgent visit to the Ambassador Z*. Monday morning, the Ambassador and his team informed him of certain realities. Briole has the status of a military doctor ; over there, he was told, they would only see "military" ; he would be taken for an agent from the intelligence services. In the case of a difficulty, they told him, we couldn't do anything.

Laurent Fabius himself, our Minister of Foreign Affairs, before leaving for Mali, took pains to address a personal letter to Jean-Daniel Mattet, president of the Ecole de la

Cause freudienne. He urged him to suspend the sending of Briole and Guéguen to Tehran.

Finally, Mitra herself told me she was opposed to the journey. Why should the University of Medical Sciences have to be given, as the price of her freedom, the treasure of psychoanalytic knowledge ? Does it deserve to have access to Freud and Lacan ? What has it done to be so redeemed and rewarded ?

“It ain't over till the fat lady sings”, they say in America. The lady of Tehran is slim. And she has just spoken. It's no. She doesn't want Freud and Lacan to serve as a ransom for her freedom. You cannot bend a Mitra Kadivar. Monday evening February 4, “it's over”. The appeal to professional fraternity failed. The university friendly agreement was a stillborn. There remains plan C : an opinion campaign. I wrote to Mitra : “Thursday, you will be famous.” She replied : “I am looking forward to Thursday”.

Olivia at “Le Point” magazine, Maria at “La Règle du jeu” magazine, and Anne from “Lacan Quotidien”, were alerted. Eve, at the Champ freudien editions, bought the URL mitra2013.com, and with her husband set up a dedicated site. The first potential signatures were solicited by letter, by mail and telephone. The initial significant material was put together in haste : I wrote the communication of February 5 ; I invented, with Bernard, the letter to the Iranian psychiatrists, under the supervision of our friend X*, an expert diplomat in Human rights.

Psychoanalysts ! We are divided into a multitude of different trends. There is the IPA and there are the Lacanians. In the IPA, there are the inheritors of Ego-psychology, the Kleinians, the eclectic Argentineans and the Argentineans of strict obedience, my friends of the APA and those of the APdeBA, the followers of Kohut, of Kernberg, of the French school, of neuro-psychoanalysis, there is bit of everything. I am asking Vera, who knows everybody, to contact everybody. I am appealing to my old friend, to my old master, my dear friend Horacio Etchegoyen, former President of the IPA, please sign for Mitra. I am also appealing to the current President of the IPA, whom I have not had the opportunity to meet.

The Lacanians, we are like the Talmudists : two rabbis, three opinions. We know each other well, we've fought each other well, we'll perhaps fight again one day. I am appealing to all, to my friend Jean Allouch, to my ex-friend Elisabeth Roudinesco, from Claude Landman to Marc Strauss, who are my neighbours in Paris 6th. I am appealing to all the others.

There are also the independent psychoanalysts, who are perhaps not the most numerous. There are the psychotherapists, more numerous, if I might say, than the analysts stricto sensu. I am appealing to the World Association of Psychotherapy, and to its founder, Alfred Pritz, in recollection of our dinner in front of the Odéon theatre with Nicole Aknin and Lilia Mahjoub.

There are the psychologists. There are the psychiatrists. To all, all the grades, the without grades, the Societies, the Schools, the journals, I'm asking you to say with us to our Iranian colleagues the price that we accord to the respect of the human person. This person is not abstract. She is here and now, she is straight away, Mitra Kadivar.

Let's go ! All together, let's get her out of there. Afterwards, we can start our joyous arguments again.

Jacques-Alain Miller

Published by *La règle du jeu*
laregledujeu.org

(Translated by Victoria Woollard)

[Click here to read the « Letter to the Iranian Psychiatrists »](#)

<http://mitra2013.com/>

SOS MITRA

APPEL AUX PSYCHANALYSTES

ET AUX AMIS DE LA PSYCHANALYSE ET DES LIBERTES

Paris, le 7 février 2013

Attention ! Pas d'erreur ! La campagne pour Mitra n'est pas terminée, elle commence. C'est le moment du plus grand péril. Les autorités de l'University of Medical Sciences de Téhéran prennent le choc de plein fouet. Le Dr Mohammad Ghadiri, médecin-directeur de l'hôpital psychiatrique voit son nom diffusé dans tous les médias. Et non pas comme le nom d'un prix Nobel, mais comme celui du gardien de Mitra, l'homme dont, aux yeux du monde, dépend le bien-être de Mitra, la liberté de Mitra, la vie de Mitra.

Ce jeudi matin, pour la première fois depuis samedi, je n'ai pas trouvé dans ma messagerie de mail de Mitra. Peut-être boude-t-elle. Peut-être y a-t-il eu dans le lancement de la campagne quelque chose qui l'a chiffonnée. C'est une perfectionniste, Mitra. Mais peut-être le silence de ce matin est-il dû à un mouvement de mauvaise humeur du Dr Ghadiri. A-t-il coupé la connexion ? Ou bien, vu l'ampleur que va prendre cette affaire, des mains plus puissantes la pilotent-elles désormais en double commande ?

Nous n'avons rien contre nos collègues psychiatres iraniens. Nous serions heureux de pouvoir les visiter en Iran, et qu'ils viennent nous visiter en France, en Amérique, en Australie. Il y a pour l'instant certains obstacles à que cela se fasse, mais ces échanges reprendront un jour. Oui, le jour arrivera où l'Iran reprendra sa place dans le concert des nations. Ce jour-là, comme il serait bien qu'il n'y ait pas entre l'Iran et le reste du monde, ou du moins les grandes démocraties, un contentieux dont le nom serait : Mitra Kadivar.

J'ai plaidé durant plusieurs semaines avec les psychiatres de l'University of Medical Sciences pour que nous trouvions ensemble les moyens de mettre fin à cette misérable affaire de voisinage ayant indûment impliqué la psychiatrie. Je leur ai écrit que ni eux à Téhéran, ni nous ici à Paris, nous ne devons souhaiter que cette affaire se déverse dans le monde. Mon interlocuteur m'a demandé de lui faire confiance, que tout se passerait bien. Il devait, sur mandat de justice, procéder à l'examen psychiatrique de Mitra, c'était une obligation, il ne pouvait s'y soustraire.

J'ai fait confiance. J'ai attendu. J'ai même discuté avec mon collègue N*, l'expert désigné, du cas de Mitra, des propos qu'elle lui tenait, de l'interprétation à leur donner. Bref, j'ai collaboré. Tout cela est ici, dans ma messagerie. Préservé en double sur la Time Machine. Résultat de mes efforts confraternels : diagnostic de schizophrénie à déclenchement tardif ; Mitra ligotée sur son lit ; une injection forcée d'halopéridol. Je l'apprends par les élèves de Mitra. Je fais part de ma stupéfaction à N*. Pas de réponse. J'essaye à nouveau. La connexion est morte. On me met à la porte. Je reviens par la fenêtre. J'indique aux élèves de Mitra, membres de la Freudian Association, d'aller trouver les autorités de l'University of Medical Sciences. Les éléments d'une solution se dessinent. Guy Briole et Pierre-Gille Guéguen partiraient pour Téhéran en mission scientifique et culturelle, feraient des conférences à l'Université, auraient accès à Mitra.

Le Dr Ghadiri convoque à l'hôpital une grande réunion où figurent des psychiatres du service, leur psychologue-psychanalyste, et quatre des élèves de Mitra. Le médecin-directeur se justifie des mesures prises. Les élèves les contestent : ils parlent avec Mitra, elle est comme toujours, pas folle pour un sou. La psychologue les appuie : elle considère que personne n'est à même dans le service d'évaluer Mitra ; laissons intervenir les collègues français, dit-elle. Le Dr Ghadiri dit qu'il est d'accord, mais qu'il est de sa responsabilité d'assister à tous les entretiens de Mitra avec les Français. Les quatre m'envoient un compte-rendu détaillé de la réunion. Ils soulignent la condition posée par Ghadiri. Je leur réponds que la condition est acceptée.

Fin de la séquence : Mitra est autorisée à se connecter une heure par jour. Samedi, son premier mail m'arrive.

Cependant, le plan B capote dans la journée de lundi.

Le Quai d'Orsay craint de ne pouvoir assurer la sécurité de nos envoyés. Nous voyant prêts à braver la consigne, nos diplomates se dépensent pour les dissuader de partir. Guy Briole est invité à se rendre de toute urgence auprès de l'Ambassadeur Z*. Lundi matin, celui-ci et son équipe le mettent au fait de certaines réalités. Briole a statut de médecin militaire ; sur place, lui dit-on, on ne verra que « militaire » ; il passera pour un agent des services de renseignement. En cas de difficultés, lui disent-ils, nous ne pourrons rien.

Laurent Fabius lui-même, notre Ministre des Affaires étrangères, prend la peine, avant de partir pour le Mali, d'adresser une lettre personnelle à Jean-Daniel Matet, le président de l'Ecole de la Cause freudienne. Il lui enjoint de surseoir à l'envoi de Briole et Guéguen à Téhéran.

Enfin, Mitra elle-même m'indique qu'elle s'oppose à ce voyage. Pourquoi faudrait-il que l'University of Medical Sciences se voit livré, pour prix de sa liberté, le trésor du savoir psychanalytique ? Mérite-t-elle qu'on lui donne accès à Freud et à Lacan ? Qu'a-t-elle fait pour être ainsi rédimée et récompensée ? Plutôt que d'endurer ce déshonneur, m'écrit Mitra, « je resterai à l'hôpital psychiatrique jusqu'à la fin de mes jours. »

« *It ain't over till the fat lady sings* », dit-on en Amérique. La dame de Téhéran est mince. Et elle vient de dire son mot. C'est non. Elle ne veut pas que Freud et Lacan servent de rançon pour sa libération. On ne fléchit pas une Mitra Kadivar. Lundi soir 4 février, « *it's over* ».

L'appel à la confraternité professionnelle a échoué. L'accord universitaire à l'amiable, est mort-né. Reste le plan C : la campagne d'opinion. J'écris à Mitra : « Jeudi, vous serez célèbre. » Elle me répond : « J'attends jeudi avec impatience. »

Olivia au *Point*, Maria à la *Règle du jeu*, Anne à *Lacan Quotidien*, sont alertées. Eve, aux éditions du Champ freudien, achète l'URL mitra2013.com, et monte avec son mari un site dédié. Des premiers signataires potentiels sont sollicités par lettre, mail, téléphone. Un premier matériel signifiant est confectionné à la hâte : je rédige le communiqué du 5 février ; j'invente avec Bernard la lettre aux psychiatres iraniens, sous la houlette de notre ami X*, diplomate expert en droits de l'Homme.

Psychanalystes ! Nous sommes divisés en de multiples tendances. Il y a l'IPA et il y a les lacaniens. Dans l'IPA, il y a les héritiers de l'*Ego-psychology*, les kleiniens, les Argentins éclectiques et les Argentins de stricte obédience, mes amis de l'APA et ceux de l'APdeBA, les sectateurs de Kohut, de Kernberg, de l'école française, de la neuro-psychanalyse, il y a de tout. Je demande à Vera, qui connaît tout le monde, de contacter tout le monde. Je fais appel à mon vieil ami, à mon vieux maître, à mon cher ami Horacio Etchegoyen, ancien Président de l'IPA. Horacio, signe pour Mitra, s'il te plaît. *Un abrazo fuerte*. Je fais aussi appel au Président actuel de l'IPA, que je n'ai pas l'avantage de connaître.

Les lacaniens, nous sommes comme les talmudistes : deux rabbins, trois opinions. Nous nous connaissons bien, nous nous sommes bien battus, nous nous battons peut-être encore un jour. Je fais appel à tous, de mon ami Jean Allouch à mon ex-amie Elisabeth Roudinesco, de Claude Landman à Marc Strauss, qui sont mes voisins à Paris 6^e. Je fais appel à tous les autres.

Il y a aussi les psychanalystes indépendants, qui sont peut-être les plus nombreux. Il y a les psychothérapeutes, plus nombreux que, si je puis dire, les analystes *stricto sensu*. Je fais appel à la World Association of Psychotherapy, et à son fondateur, Alfred Pritz, en souvenir de notre dîner devant le théâtre de l'Odéon avec Nicole Aknin et Lilia Mahjoub.

Il y a les psychologues. Il y a les psychiatres. A tous, les gradés, les sans-gradés, les Sociétés, les Ecoles, les revues, je demande de dire avec nous à nos collègues iraniens le prix que nous accordons au respect de la personne humaine. Cette personne n'est pas abstraite. C'est, ici et maintenant, et tout de suite, Mitra Kadivar.

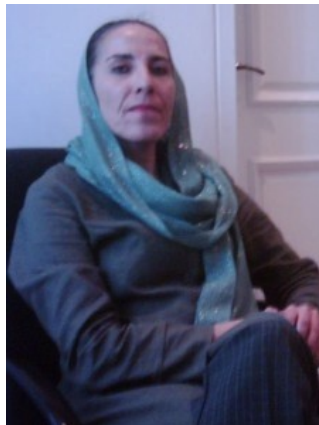
Let's go ! On s'y met tous, et on la sort de là. Après, on recommence joyeusement à disputer.

Jacques-Alain Miller
PUBLIÉ PAR LA RÈGLE DU JEU
laregledujeu.org

[Cliquer ici pour lire la « Lettre aux psychiatres iraniens »](#)

<http://mitra2013.com/>

NOUVEAUX SIGNATAIRES



LETTRE AUX PSYCHIATRES IRANIENS

Les soussignés, attachés au respect de la personne de la psychanalyste iranienne Mitra KADIVAR, docteur en médecine :

Expriment leur reconnaissance au Dr Mohammad GHADIRI, médecin-directeur de l'hôpital psychiatrique de l'Ecole de médecine de la Tehran University of Medical Sciences, pour avoir mis fin aux injections forcées de neuroleptiques subies par Mitra, et pour l'avoir autorisée à se connecter à Internet ;

Souhaitent que les preuves de parfaite santé mentale dont témoignent les communications de Mitra tant avec ses élèves qu'avec ses amis de l'étranger, permettent sa rapide remise en liberté, selon les voies et protocoles du pays ;

Espèrent que cet incident sera l'occasion pour les professionnels de la santé mentale, psychiatres et psychanalystes, du monde entier de resserrer leurs liens de confraternité, dans le meilleur intérêt de l'avancement de leurs diverses disciplines ;

Soulignent que c'est à l'honneur de l'Iran de compter une école iranienne de psychanalyse, la Freudian Association, présidée par Mitra Kadivar.

Bernard-Henri Lévy et Jacques-Alain Miller

1. **Carla Bruni-Sarkozy, chanteuse**
2. **Judith Miller, présidente du Champ freudien**
3. **Philippe Sollers, écrivain**
4. **Julia Kristeva, psychanalyste et écrivain**
5. **Jean-François Copé, président de l'UMP**
6. **Isabelle Durant, vice-présidente du Parlement européen**
7. **Jean-Luc Mélenchon, co-président du Parti de gauche**
8. **Françoise Castro, productrice**
9. **Henri Weber, député européen PS**
10. **Fabienne Servan-Schreiber, productrice**
11. **Dr François Ansermet, Pr de psychiatrie de l'enfant à l'Université de Genève**
12. **Andrée Lehmann, psychanalyste**
13. **Antonio Di Ciaccia, présidente dell'Istituto freudiano di Roma**
14. **Danièle Lévy, psychanalyste, Cercle freudien**
15. **Jean-Pierre Winter, président du Coût freudien**
16. **Lilia Mahjoub, ancienne présidente de l'ECF**
17. **Jacques Sédat, psychanalyste, Espace analytique**
18. **Miquel Bassols, vicepresidente de la Asociacion Mundial de Psicoanalisis**
19. **Dr Carole Dewambrechies La Sagna, secrétaire générale d'Uforca**
20. **Gérard Wacjman, psychanalyste et écrivain**
21. **Anaëlle Lebovits-Quenehen, directrice de la revue *Le Diable probablement***
22. **Dr René Major, directeur de l'Institut des Hautes Etudes en psychanalyse**
23. **Dr Agnès Aflalo, médecin-chef du CMP Croix-Rouge française de Bagnolet**
24. **Eric Laurent, ancien président de l'AMP**
25. **Graciela Brodsky, directrice de l'Institut clinique de Buenos Aires**
26. **Gil Caroz, président de l'EuroFédération de Psychanalyse**
27. **Dr Elisa Alvarenga, ancienne présidente de l'Escola Brasileira de Psicanalise**
28. **Dr Leonardo Gorostiza, président de l'AMP**
29. **Clotilde Leguil, psychanalyste et universitaire**
30. **Dr Jean-Daniel Matet, président de l'Ecole de la Cause freudienne**

NOUVEAUX SIGNATAIRES :

1. Marina Hands, *actrice*
2. Jack Lang
3. Christine Angot, *écrivain*
4. Claude Lanzmann, *écrivain*
5. Léa Seydoux, *actrice*
6. Amos Gitai, *cinéaste*
7. Anne-Lise Heimbürger, *actrice*
8. Benoît Jacquot, *réalisateur*
9. Danièle Hervieu-Léger, *sociologue, ancienne présidente de l'EHESS*
10. Alexander Adler, *journaliste et écrivain*
11. Blandine Barret-Kriegel, *philosophe et historienne*
12. Olivier Poivre d'Arvor, *directeur de France Culture*
13. Laurence Equilbey, *chef d'orchestre, directrice musicale d'Accentus et Insula orchestra*
14. Jean-Paul Enthoven, *écrivain et éditeur*
15. Karima Berger, *écrivain*
16. Jean-Michel Hirt, *psychanalyste APF, universitaire et écrivain*
17. Anna Mouglalis, *actrice*
18. Alain Françon, *metteur en scène, ancien directeur du Théâtre National de la Colline*
19. Aurélie Pfauwadel, *psychanalyste ECF et enseignante*
20. Norah Krief, *comédienne*
21. Bernard Sobel, *metteur en scène, fondateur du Théâtre de Genevilliers, créateur de la revue Théâtre/Public*
22. Dominique Danic Careil, *psychanalyste, Ecole de psychanalyse Sigmund-Freud*
23. Dominique Miller, *psychanalyste et écrivain*
24. Mathieu Bauer, *directeur du Nouveau Théâtre de Montreuil, metteur en scène*
25. Jean-Claude Maleval, *professeur de psychopathologie à l'Université de Rennes II*
26. Judith Henry, *actrice*
27. André Wilms, *acteur et metteur en scène*
28. Axelle Maricq Krivine, *actrice, écrivain*
29. Elie Wajcman, *réalisateur*
30. Félix Moati, *acteur*
31. Dominique Valadié, *actrice, professeur au Conservatoire National Supérieur d'Art dramatique de Paris*

32. François Regnault, *philosophe et dramaturge*
33. Eve Miller-Rose, *directrice des éditions Le Champ freudien*
34. Martin Quenehen, *animateur radio et écrivain*
35. Mandy Toro, *psychanalyste/artiste*
36. Eric Marty, *universitaire et écrivain*
37. Dr Danièle Silvestre, *psychanalyste ECF*
38. Jean-François Sivadier, *metteur en scène et acteur*
39. Inga Metrevelli, *psychanalyste russe, Paris*
40. Guy Briole, *psychanalyste, professeur de psychiatrie au Val-de-Grâce*
41. Danièle Brun, *psychanalyste, Société Médecine et Psychanalyse*
42. Yves-Claude Stavy, *psychanalyste, chef de service de l'EPS de Ville-Evrard*
43. Louise Lambrichs, *écrivain, chercheur*
44. Hervé Castanet, *psychanalyste, universitaire et écrivain*
45. Ellie Ragland, *psychanalyste, professeur à l'Université du Missouri*
46. Jorge Forbes, *psychanalyste et écrivain à Sao Paulo, Brésil*
47. Victoria Woolard, *psychanalyste ECF à Paris, psychologue clinicienne*
48. Patrice Leconte, *réalisateur*
49. Michèle Manceaux, *écrivain*
50. Gérard Miller, *psychanalyste et écrivain*

Nota bene : L'assistante d'Edgar Morin nous a fait savoir hier après-midi que celui-ci avait bien reçu notre message. « N'étant pas psychanalyste, il signera plutôt une lettre personnelle humaniste. » Cette lettre nous sera envoyée.

Plus de 1000 signatures ont été données en 24 heures sur le site

<http://mitra2013.com/>

Ceci nous arrive de Russie :

institut.lacan@gmail.com

Письмо к иранским психиатрам

Нижеподписавшиеся, относящиеся с глубокой привязанностью к личности иранского психоаналитика Митры Кадивар, доктора медицинских наук:

- Выражают свое признание доктору Мухамеду ГАДИРИ, главному врачу психиатрической больницы Школы медицины Тегеранского университета Медицинских наук, за прекращение принудительных инъекций нейролептиками, которым подвергалась Митра, и за возможность ее выхода в Интернет.

- Желают, чтобы совершенное психическое здоровье, о котором свидетельствуют коммуникации Митры как с ее учениками, так и с ее иностранными друзьями, обусловило ее скорейшее освобождение, согласно порядкам и протоколам страны;

- Надеются, что этот инцидент послужит для специалистов психического здоровья, психиатров и психоаналитиков со всего мира, поводом укрепить дружественные связи, в пользу продвижения различных дисциплин, которые они практикуют;

- Подчеркивают, что существование иранской школы психоанализа, Фрейдовой Ассоциации, возглавляемой Митрой Кадивар, является гордостью Ирана.

Бернар-Анри Леви и Жак-Ален Миллер.

(Traduit par Inga Metrevel)

Les signatures :

Mikhail Sobolev, psychanalyste (NLS), Saint-Petesbourg
Irina Soboleva, psychanalyste Saint-Petesbourg
Inga Metreveli, psychanalyste, Moscou
Ekaterina Man'ko, psychologue Moscou
Leonid Tsoi, psychologue Saint-Petesbourg
Anna Kondyakova, psychologue-psychanalyste Saint-Petesbourg
Maxime Kojemiakin, psychologue Saint-Petesbourg
Irina Roumiantseva, psychanalyste Saint-Petesbourg
Yuryi Volnyh, psychiatre – psychanalyste Donetsk, Ukraine
Maria Esipchuk, psychanalyste Moscou
Anna Fedorova, psychologue-psychanalyste Saint-Petesbourg
Sergeev Tatiana, traductrice Moscou
Olga Charruault, professeur, Oural
Elena Pisareva, medecin Saint-Petesbourg
Mickael Srahov, psychanalyste, Moscou
Grigoryi Arhipov, psychologue-psychanalyste, Moscou
Egor Gavrilov, psychologue-psychanalyste, Moscou
Elena Dubovaya, traductrice, Volgograd
Ekaterina Nesmeyanova, psychanalyste Saint-Petesbourg
Filipp Mikilev, psychiatre Tomsk`

<http://mitra2013.com/>

SOS MITRA

APPELLO AGLI PSICOANALISTI

E AGLI AMICI DELLA PSICOANALISI E DELLE LIBERTÀ

Parigi, 7 febbraio 2013

Attenzione ! Nessun errore ! La campagna per Mitra non è finita, ma comincia. E' il momento del massimo pericolo. Le autorità dell'Università delle Scienze Mediche di Teheran accusano il colpo in pieno. Il Dr. Mohammad Ghadiri, primario dell'ospedale psichiatrico, vede il proprio nome diffuso in tutti i media. E non come il nome di un premio Nobel, ma come quello del custode di Mitra, l'uomo da cui, agli occhi del mondo, dipende il benessere di Mitra, la vita di Mitra.

Questo giovedì mattina, per la prima volta da sabato, non ho trovato nella mia casella di posta elettronica alcuna mail di Mitra. Forse fa il broncio. Forse c'è stato, nel lancio della campagna, qualcosa che l'ha contrariata. E' una perfezionista, Mitra. Ma forse il silenzio di questa mattina è dovuto a un gesto di stizza del Dr. Ghadiri. Ha tagliato la connessione ? Oppure, vista l'ampiezza che sta prendendo la faccenda, mani più potenti la pilotano ormai a doppio comando ?

Non abbiamo nulla contro i nostri colleghi iraniani. Saremmo felici di poterli visitare in Iran, e che essi venissero a visitarci in Francia, in America, in Australia. Ci sono per ora alcuni ostacoli a che ciò si possa fare, ma questi scambi un giorno riprenderanno. Sì, arriverà il giorno in cui l'Iran riprenderà il suo posto nel concerto delle nazioni. Quel giorno, come sarebbe bello che non ci fosse tra l'Iran e il resto del mondo, o almeno le grandi democrazie, un contenzioso dal nome : Mitra Kadivar.

Ho perorato la causa per parecchie settimane presso gli psichiatri dell'Università delle Scienze Mediche affinché trovassimo insieme i mezzi per porre fine a questa pietosa faccenda di vicinato che ha indubbiamente coinvolto la psichiatria. Ho scritto loro che né essi stessi a Teheran, né noi qui a Parigi, dovremmo augurarci che questa faccenda si riversi in tutto il mondo. Il mio interlocutore mi ha chiesto di dargli fiducia, che andrà tutto bene. Avrebbe dovuto, su mandato giudiziario, procedere all'esame psichiatrico di Mitra, era un obbligo, non poteva sottrarsi.

Gli ho dato fiducia. Ho aspettato. Ho anche discusso con il mio collega N*, il perito designato, del caso di Mitra, degli argomenti che essa gli ha esposto, dell'interpretazione da darvi. In breve, ho collaborato. E' tutto qui, nella mia posta elettronica. Salvato in copia sulla Time Machine. Risultato dei miei sforzi amichevoli tra colleghi : diagnosi di schizofrenia a scatenamento tardivo ; Mitra legata al letto ; un'iniezione forzata di aloperidolo. Lo vengo a sapere dagli allievi di Mitra. Comunico a N* il mio stupore. Nessuna risposta. Provo di nuovo. La connessione è morta. Vengo messo alla porta.

Rientro dalla finestra. Raccomando agli allievi di Mitra, membri della Freudian Association, di andare dalle autorità dell'Università delle Scienze Mediche. Si profilano gli elementi di una soluzione. Guy Briole e Pierre-Gilles Gueguen partirebbero per Teheran in missione scientifica e culturale, farebbero delle conferenze all'Università, avrebbero accesso a Mitra.

Il Dr. Ghadiri convoca in ospedale una grande riunione in cui sono presenti alcuni psichiatri del servizio, i loro psicologi-psicoanalisti, e quattro allievi di Mitra. Il primario si giustifica dei provvedimenti presi. Gli allievi li contestano : parlano con Mitra, essa è come sempre, per niente folle. La psicologa li appoggia : essa considera che nessuno, nel servizio, è in grado di valutare Mitra ; lasciamo intervenire i colleghi francesi, dice. Il Dr. Ghadiri dice di essere d'accordo, ma che rientra nella sua responsabilità di assistere a tutti i colloqui di Mitra con i Francesi. I quattro mi inviano un resoconto dettagliato della riunione. Sottolineano la condizione posta da Ghadiri. Rispondo loro che la condizione viene accettata.

Fine della sequenza : Mitra è autorizzata a connettersi un'ora al giorno. Sabato, mi arriva la sua prima mail.

Tuttavia, il piano B fallisce nella giornata di lunedì.

Il Quai d'Orsay teme di non poter garantire la sicurezza dei nostri inviati. Vedendoci pronti a sfidare la consegna, i nostri diplomatici si spendono per dissuaderli dal partire. Guy Briole e' invitato a recarsi con urgenza dall'Ambasciatore Z*. Lunedì mattina, quest'ultimo e la sua équipe lo mettono al corrente di certe realtà. Briole ha statuto di medico militare; sul posto, gli si dice, non si vedrà che "militare"; sarà preso per un agente dei servizi segreti. In caso di difficoltà, gli dicono, non potranno fare nulla. Laurent Fabius stesso, il nostro Ministro degli Esteri, si prende la briga, prima di partire per il Mali, di inviare una lettera personale a Jean-Daniel Matet, presidente dell'Ecole de la Cause Freudienne. Gli intima di soprassedere all'invio di Briole e Gueguen a Teheran. Infine, Mitra stessa mi segnala che lei si oppone a questo viaggio. Perché sarebbe necessario che l'Università di Scienze Mediche si veda concesso, al prezzo della sua libertà , il tesoro del sapere psicoanalitico? Merita forse che le si dia accesso a Freud e a Lacan? Che cosa ha fatto per essere così redenta e ricompensata? Piuttosto che patire questo disonore, mi scrive Mitra, "resterò all'ospedale psichiatrico fino alla fine dei miei giorni".

"*It ain't over till the fat lady sings*", si dice in America. La signora di Teheran è minuta. E dice la sua. È no. Non vuole che Freud e Lacan servano da riscatto per la sua liberazione. Non si piega una Mitra Kadivar. Lunedì sera 4 febbraio, "*it's over*".

L'appello alla fratellanza professionale è fallito. L'accordo universitario in via amichevole è nato morto. Rimane il piano C: la campagna d'opinione. Scrivo a Mitra: "giovedì lei sarà celebre". Lei mi risponde: "Attendo con impazienza giovedì".

Olivia al *Point*, Maria a *La Règle du jeu*, Anne a *Lacan Quotidien*, sono allertate. Eva, alle edizioni del Campo Freudiano, acquista l'URL mitra2013.com e mette su con suo marito un sito dedicato. Alcuni primi firmatari potenziali vengono sollecitati per lettera, mail, telefono. Un primo materiale significativo viene confezionato in tutta fretta: io redigo il

comunicato del 5 febbraio; invento con Bernard la lettera agli psichiatri iraniani, sotto la guida del nostro amico X*, diplomatico esperto in diritti dell'Uomo.

Psicoanalisti! Noi siamo divisi in differenti tendenze. C'è l'IPA e ci sono i lacaniani. Nell'IPA ci sono gli eredi dell' *Ego-psychology*, i kleiniani, gli Argentini eclettici e quelli di stretta obbedienza, i miei amici dell'APA e quelli dell'APdeBA, i seguaci di Kohut, di Kernberg, della scuola francese, della neuro-psicoanalisi. C'è di tutto. Domando a Vera, che conosce tutti, di contattare tutti. Faccio appello al mio vecchio amico, al vecchio maestro, al mio caro amico Horacio Etchegoyen, ex Presidente dell'IPA. Horacio, firma per Mitra, per piacere. *Un abrazo fuerte*. Faccio anche appello all'attuale Presidente dell'IPA, che non ho il piacere di conoscere.

I lacaniani, siamo come i talmudisti: due rabbini, tre opinioni. Ci conosciamo bene, ci siamo ben combattuti, ci combatteremo forse ancora un giorno. Faccio appello a tutti, dal mio amico Jean Allouch alla mia ex amica Elisabeth Roudinesco, da Claude Landman a Marc Strauss, che sono miei vicini di quartiere a Parigi 6°. Faccio appello a tutti gli altri.

Ci sono anche gli psicoanalisti indipendenti, che sono forse i più numerosi. Ci sono gli psicoterapeuti, più numerosi, se posso dire, degli analisti *stricto sensu*. Faccio appello alla World Association of Psychotherapy e al suo fondatore, Alfred Pritz, in ricordo del nostro pranzo davanti al teatro dell'Odeon insieme a Nicole Aknin e Lilia Mahjoub.

Ci sono gli psicologi. Ci sono gli psichiatri. A tutti, i graduati, i senza-gradati, le Società, le Scuole, le riviste, domando di dire con noi ai nostri colleghi iraniani il valore che noi accordiamo al rispetto della persona umana. Tale persona non è astratta. E', qui ed ora, e subito, Mitra Kadivar.

Let's go! Mettiamoci d'impegno tutti quanti, e facciamola uscire da lì. Dopo, si ricomincia, con gioia a discutere.

Jacques-Alain Miller

PUBBLICATO DA LA RÈGLE DU JEU
laregledujeu.org

(Traduzione di Paola Francesconi)

[Cliccare su questo link per leggere](#)
[« La lettera agli psichiatri iraniani »](#)

<http://mitra2013.com/>

SOS MITRA

LLAMADO A LOS PSICOANALISTAS

Y A LOS AMIGOS DEL PSICOANÁLISIS Y DE LAS LIBERTADES

París, 7 de febrero de 2013

¡Atención ! ¡No hay error! La campaña por Mitra no terminó, comienza. Es el momento de mayor peligro. Las autoridades de la University of Medical Sciences de Teherán recibieron el golpe completamente. El Dr. Mohammad Ghadiri, director médico del hospital psiquiátrico ve difundido su nombre en todos los medios. Y no como el nombre de un premio Nobel, sino como el del guardián de Mitra, el hombre de quien depende, frente a los ojos del mundo, el bienestar de Mitra, la libertad de Mitra, la vida de Mitra.

Este jueves por la mañana, por primera vez desde el sábado, no encontré en mi mensajería un mail de Mitra. A lo mejor está enfurruñada. A lo mejor algo la irritó con el lanzamiento de la campaña. Mitra es perfeccionista. A lo mejor el silencio de esta mañana es debido a un movimiento de mal humor del Dr. Ghadiri. ¿Cortó la conexión? O bien, dada la amplitud que tomará este asunto, ¿algunas manos más poderosas pilotean de ahora en más en doble comando?

No tenemos nada en contra de nuestros colegas psiquiatras iraníes. Estaríamos contentos de poder visitarlos en Irán, y que vengan a visitarnos a Francia, a América, a Australia. Por el momento existen algunos obstáculos para que eso se haga, pero estos intercambios en algún momento se retomarán. Sí, llegará el día en que Irán retomará su lugar en el concierto de las naciones. Ese día, sería bueno que no exista entre Irán y el resto del mundo, o por lo menos de las grandes democracias, una contienda cuyo nombre sea: Mitra Kadivar.

Litigué durante varias semanas con los psiquiatras de la University of Medical Sciences para que encontremos juntos los medios para poner fin a este miserable asunto de vecindario que implicó indebidamente a la psiquiatría. Les escribí que ni ellos en Teherán, ni nosotros aquí en París, debemos desear que este asunto se derrame por el mundo. Mi interlocutor me pidió que confiara en él, que todo saldría bien. Por mandato de la justicia tenía que proceder al examen psiquiátrico de Mitra, era una obligación, no podía sustraerse de ella.

Confíe en él. Esperé. Incluso discutí con mi colega N., el experto designado, acerca del caso de Mitra, de las cosas que decía, de la interpretación a darle. En definitiva, colaboré. Todo eso está aquí, en mi mensajería. Guardado en una copia en la Time Machine. El resultado de mis esfuerzos confraternales: diagnóstico de esquizofrenia con un desencadenamiento tardío, Mitra maniatada a su cama; una inyección forzada de Haloperidol. Me entero a través de los alumnos de Mitra. Les expreso mi estupefacción a N. Ninguna respuesta. Intento de nuevo. La conexión está muerta. Me echan.

Vuelvo por la ventana. Les indico a los alumnos de Mitra, miembros de la Freudian Association, que se dirijan a las autoridades de la University of Medical Sciences. Se esbozan los elementos de una solución. Guy Briole y Pierre-Gille Guéguen partirán hacia Teherán en una misión científica y cultural, dictarán conferencias en la Universidad, tendrán acceso a Mitra.

El Dr. Ghadiri convoca en el hospital a una gran reunión en la que figuran psiquiatras del servicio, su psicóloga-psicoanalista, y cuatro de los alumnos de Mitra. El director médico se justifica por las medidas tomadas. Los alumnos se las discuten: hablan con Mitra, ella está como siempre, para nada loca. La psicóloga los apoya: ella considera que nadie está en condiciones de evaluar en el servicio a Mitra; dejemos intervenir a los colegas franceses, dice. El Dr. Ghadiri dice que está de acuerdo, pero que es su responsabilidad asistir a todas las entrevistas de Mitra con los franceses. Las cuatro me envían una reseña detallada de la reunión. Subrayan la condición planteada por Ghadiri. Le respondo que la condición es aceptada.

Fin de la secuencia: Mitra es autorizada a conectarse una hora por día. El sábado me llegó su primer mail.

No obstante, el plan B zozobra en el día del lunes.

El Quai d'Orsay teme no poder asegurar la seguridad de nuestros enviados. Viéndonos dispuestos a desafiar la consigna, nuestros diplomáticos se esfuerzan por disuadirlos para que no vayan. Guy Briole es invitado a presentarse con urgencia frente al Embajador Z. El lunes por la mañana, él y su equipo lo ponen al tanto de ciertas realidades. Briole tiene el estatuto de médico militar; allí, le dicen, sólo verán "militar"; pasará como un agente de los servicios de información. En caso de dificultades, le dicen, no podrán hacer nada.

El propio Laurent Fabius, nuestro Ministro de Asuntos Extranjeros, se toma el trabajo, antes de partir para Mali, de dirigirle una carta personal a Jean-Daniel Matet, presidente de la Ecole de la Cause freudienne. Le manda aplazar el envío de Briole y Guéguen a Teherán.

Finalmente, Mitra misma me indica que se opone a este viaje. ¿Por qué será necesario que se le entregue a la University of Medical Sciences, como precio de su libertad, el tesoro del saber psicoanalítico? ¿Merece que se le de acceso a Freud y a Lacan? ¿Qué hizo para ser así redimida y recompensada? Antes de soportar ese deshonor, me escribe Mitra, "permaneceré en el hospital psiquiátrico hasta el final de mis días".

"It ain't over till the fat lady sings", se dice en América. La dama de Teherán es delgada. Y acaba de decir su palabra. Es no. No quiere que Freud y Lacan sirvan de rescate para su liberación. No se doblega a una Mitra Kadivar. Lunes 4 de febrero por la noche, *"it's over"*.

El llamado a la confraternidad profesional fracasó. El acuerdo profesional amigable nació muerto. Queda el plan C: la campaña de opinión. Le escribí a Mitra: "El jueves usted será célebre". Ella me respondió: "Espero el jueves con impaciencia".

Olivia en *Point*, María en *La Règle du jeu*, Anne en *Lacan Quotidien*, son alertadas. Eve, en las ediciones del Champ freudien, compra el URL mitra2013.com, y arma con su marido un sitio dedicado a ella. Los primeros firmantes potenciales son solicitados por carta, mail, teléfono. Un primer material significativo es confeccionado en la prisa; escribo el comunicado del 5 de febrero; invento con Bernard la carta a los psiquiatras iraníes, bajo la responsabilidad de nuestro amigo X, diplomático experto en derechos del Hombre.

¡Psicoanalistas! Estamos divididos en múltiples tendencias. Está la IPA y están los lacaniannos. En la IPA están los herederos de la *Ego-psychology*, los kleinianos, los argentinos eclécticos y los argentinos de estricta obediencia, mis amigos de la APA y aquellos de APdeBA, los partidarios de Kohut, de Kernberg, de la escuela francesa, del neuro-psicoanálisis, hay de todo. Le pido a Vera, que conoce a todo el mundo, que contacte a todo el mundo. Convoco a mi viejo amigo, mi viejo maestro, a mi querido amigo Horacio Etchegoyen, antiguo Presidente de la IPA. Horacio, firme por Mitra, por favor. *Un abrazo fuerte*. Convoco al Presidente actual de la IPA, que no tuve el gusto de conocer.

Los lacanianos somos como los talmudistas: dos rabinos, tres opiniones. Nos conocemos bien, nos peleamos bien, nos pelearemos a lo mejor otro día. Convoco a todos, desde mi amigo Jean Allouch hasta mi ex amiga Elisabeth Roudinesco, desde Claude Landman hasta Marc Stauss, que son mis vecinos en Paris 6°. Convoco a todos los otros.

Están también los psicoanalistas independientes, que a lo mejor son más numerosos. Están los psicoterapeutas, más numerosos que, si puedo decirlo, los analistas *stricto sensu*. Convoco a la World Association of Psychotherapy, y a su fundador, Alfred Pritz, en recuerdo de nuestra cena frente al teatro del Odéon con Nicole Aknin y Lilia Mahjoub.

Están los psicólogos. Están los psiquiatras. A todos, los que tienen grados, los que no los tienen, las Sociedades, las Escuelas, las revistas, les pido de decirles con nosotros a nuestros colegas iraníes el precio que acordamos al respeto de la persona humana. Esta persona no es abstracta. Aquí y ahora, de inmediato, es Mitra Kadivar.

Let's go! Pongámonos todos en eso y la sacamos de allí. Después podemos volver a pelearnos alegremente.

Jacques-Alain Miller
PUBLICADO POR LA REGLE DU JEU
laregledujeu.org

(Traducción: Silvia Elena Tendlarz)

[Clique sobre este link para leer « La carta a los psiquiatras iraníes »](#)



<http://mitra2013.com/>

SOS MITRA

APELO AOS PSICANALISTAS

E AOS AMIGOS DA PSICANALISE E DAS LIBERDADES

Paris, 07 de fevereiro de 2013

Atenção! Sem enganar! A campanha por Mitra não acabou, ela está começando. É o momento de maior perigo. As autoridades da University of Medical Sciences, de Teerã, estão fortemente chocadas. O Dr. Mohammad Ghadiri, médico diretor do hospital psiquiátrico, está vendo o seu nome difundido em todas as mídias. Não como o nome de um prêmio Nobel, mas como o guardião de Mitra, o homem de quem depende, aos olhos do mundo, o bem-estar de Mitra, a liberdade de Mitra, a vida de Mitra.

Nesta quinta-feira de manhã, pela primeira vez desde sábado, não encontrei email de Mitra em minha caixa de correio eletrônico. Talvez ela esteja amuada. Talvez alguma coisa no lançamento da campanha a tenha contrariado. Mitra é uma perfeccionista. Mas, pode ser que o silêncio desta manhã se deva a um movimento mal-humorado do Dr. Ghadiri. Será que ele interrompeu a conexão? Ou então, será que, diante da amplitude que essa história vai tomar, mãos mais poderosas a pilotam doravante em um comando duplo?

Nada temos contra os nossos colegas psiquiatras iranianos. Ficaríamos felizes em poder visitá-los no Irã e que eles viessem nos visitar na França, na América, na Austrália. Há, por enquanto, alguns obstáculos impedindo que isso aconteça, mas essas trocas serão, um dia, retomadas. Sim, chegará o dia em que o Irã reaverá o seu lugar no concerto das nações. Nesse dia, como seria bom que não houvesse entre o Irã e o resto do mundo, ou pelo menos entre as grandes democracias, um contencioso cujo nome fosse: Mitra Kadivar.

Durante semanas eu insisti com os psiquiatras da University of Medical Sciences para que encontrássemos juntos os meios para acabar com essa miserável história de vizinhança que implicou indevidamente a psiquiatria. Escrevi dizendo que, nem eles, em Teerã, nem nós, em Paris, devíamos desejar que essa história vazasse para o resto do mundo. Meu interlocutor pediu-me que confiasse nele, que tudo se passaria bem. Ele devia, sob mandato judicial, proceder ao exame psiquiátrico de Mitra; era obrigatório, ele não podia escapar.

Confiei nele. Esperei. Até conversei com o meu colega N., o perito designado para o caso Mitra, sobre as coisas que ela lhe falava e sobre a interpretação a ser dada ao que ela dizia. Em suma, eu colaborei. Tudo isso está aqui, em minha caixa de emails. Preservado com cópia na *Time Machine*. Resultado de meus esforços confraternais: diagnóstico de esquizofrenia desencadeada tardiamente; Mitra amarrada em sua cama; uma injeção forçada de haloperidol. Fico sabendo disso pelos alunos de Mitra. Comunico a N. a

minha estupefação. Nenhuma resposta. Tento novamente. A conexão se rompeu. Fazem-me sair pela porta.

Volto pela janela. Oriento os alunos de Mitra, membros da Freudian Association, a irem conversar com as autoridades da University of Medical Sciences. Os elementos de uma solução começam a se esboçar. Guy Briole e Pierre-Gilles Guéguen iriam para Teerã em missão científica e cultural, fariam conferências na Universidade, eles teriam acesso a Mitra.

O Dr. Ghadiri convoca uma grande reunião no hospital, à qual comparecem psiquiatras do serviço, a psicóloga-psicanalista e quatro alunos de Mitra. O médico diretor se justifica pelas medidas tomadas. Os alunos as contestam: eles falam com Mitra, ela está como de hábito, nem um pingo louca. A psicóloga os apoia: ela considera que, no serviço, ninguém está em condições de avaliar Mitra; deixemos os colegas franceses intervir, diz ela. O Dr. Ghadiri diz que está de acordo, mas que é responsabilidade sua assistir a todas as entrevistas de Mitra com os franceses. Os quatro me enviam o relatório detalhado da reunião. Eles enfatizam a condição colocada por Ghadiri. Respondo-lhes aceitando a condição.

Final da sequência: Mitra é autorizada a se conectar uma hora por dia. Sábado passado recebo o seu primeiro email.

Contudo, segunda-feira o plano B vai por água abaixo.

O *Quai d'Orsay* teme não poder garantir a segurança dos nossos enviados. Vendo que estávamos prestes a desafiar a ordem dada, nossos diplomatas se esforçam em dissuadi-los de viajar. Guy Briole é convidado a comparecer, com urgência, junto ao embaixador Z. Segunda-feira pela manhã, o embaixador e sua equipe o colocam a par de certas realidades. Briole tem estatuto de médico militar; no Irã, dizem-lhe, eles verão somente o “militar”; ele será tomado por um agente dos serviços secretos. Em caso de dificuldades nós não poderemos fazer nada, dizem-lhe.

O próprio Laurent Fabius, nosso Ministro do Exterior, tem o cuidado, antes de viajar para o Mali, de endereçar uma carta pessoal a Jean-Daniel Matet, o presidente da Escola da Causa freudiana. Ele o convida firmemente a suspender a ida de Briole e Guéguen a Teerã.

Enfim, Mitra, ela mesma, me diz que se opõe a essa viagem. Por que seria preciso entregar à University of Medical Sciences, como preço por sua liberdade, o tesouro do saber psicanalítico? Será que ela merece que lhe seja dado o acesso a Freud e a Lacan? O que fez ela para ser assim redimida e recompensada? Mitra me escreve: “prefiro permanecer no hospital psiquiátrico até o fim dos meus dias a ter que suportar essa desonra”.

“*It ain't over till the fat lady sings*”, dizem na América. A dama de Teerã é magra. E ela acaba de dizer o que pensa. É não. Ela não quer que Freud e Lacan sirvam de resgate para a sua libertação. Não se dobra uma Mitra Kadivar. Segunda-feira, dia 04 de fevereiro à noite, “*it's over*”.

O apelo à confraternidade profissional fracassou. O acordo amigável com a universidade é natimorto. Resta o plano C: a campanha de opinião. Eu escrevo a Mitra: “Quinta-feira você ficará célebre”. Ela me responde: “Espero quinta-feira com impaciência”.

Olivia, no *Point*, Maria, na *Règle du jeu*, Anne, em *Lacan Quotidien* foram alertadas. Eve, nas edições do Campo freudiano, compra a URL mitra2013.com e monta, com seu marido, um site dedicado ao caso. Os primeiros signatários potenciais são solicitados por carta, email e telefone. Um primeiro material signficante é confeccionado às pressas: eu redijo o comunicado do dia 05 de fevereiro; eu improviso, com Bernard, a carta aos psiquiatras iranianos, sob o comando de nosso amigo X., diplomata especialista em Direitos Humanos.

Psicanalistas! Nós estamos divididos segundo múltiplas tendências. Há a IPA e há os lacanianos. Na IPA, há os herdeiros da *Ego-psychology*, os kleinianos, os argentinos ecléticos e os argentinos de obediência estrita, meus amigos da APA e aqueles da APdeBA, os seguidores de Kohut, de Kernberg, da escola francesa, da neuropsicanálise, há de tudo. Peço a Vera, que conhece todo o mundo, para fazer contato com todo o mundo. Faço apelo ao meu velho amigo, ao meu velho mestre, ao meu caro amigo Horacio Etchegoyen, antigo presidente da IPA. Horacio: assine por Mitra, por favor. *Um abrazo fuerte*. Faço apelo também ao atual presidente da IPA, que não tenho a felicidade de conhecer.

Nós lacanianos, nós somos como os talmudistas: dois rabinos, três opiniões. Nós nos conhecemos bem, já brigamos muito, brigaremos ainda um dia. Eu faço apelo a todos, de meu amigo Jean Allouch a minha ex-amiga Elisabeth Roudinesco, de Claude Landman a Marc Strauss, que são meus vizinhos em Paris. Faço apelo a todos os outros.

Há também os psicanalistas independentes, que são talvez os mais numerosos. Há os psicoterapeutas, mais numerosos que os analistas *stricto sensu*, se posso dizer assim. Faço apelo à World Association of Psychotherapy e ao seu fundador, Alfred Pritz, em lembrança de nosso jantar diante do teatro Odéon, com Nicole Aknin e Lilia Mahjoub.

Há os psicólogos. Há os psiquiatras. A todos – os graduados e os sem graduação, as Sociedades, as Escolas, as revistas – eu peço para dizerem conosco aos nossos colegas iranianos o valor que atribuímos ao respeito pela pessoa humana. Essa pessoa não é abstrata. É aqui, agora e imediatamente, Mitra Kadivar.

Let's go! Coloquemo-nos a trabalho e a tiremos de lá. Depois a gente recomeça, alegremente, a brigar.

Jacques-Alain Miller
PUBLICADO POR LA REGLE DU JEU
laregledujeu.org

(Traduzido por Yolanda Vilela)

[Queira clicar aqui, para ler](#)
[« a Carta aos psiquiatras iranianos »](#)



<http://mitra2013.com/>

SIGN HERE

FIRMAR AQUI

FIRMARE QUI

ASSINAR AQUI

A diffuser sur [Twitter](#)

avec [#mitraplus](#)

▪ LE MITRA COURRIER ▪

Mitra Kadivar : une femme pas folle-du-tout (1)

par Elisabeth Pontier

Je me souviens très bien de Mitra Kadivar lorsqu'elle est intervenue aux journées de l'École de la Cause freudienne. Ses cheveux noués, son visage dégagé, sa prise de parole : au plus court... Oui, c'est ça, Mitra Kadivar c'est une femme qui ne s'embarrasse pas de mots. Pas de blabla, on l'entend et ça fait mouche. « Mise », « jeu », « risque », « acte » (2) : ce sont les mots que Mitra Kadivar choisit, brisures de savoir ramassées qui laissent encore de la place pour qu'en elle - *et en nous* - « la femme se réveille » (3). Et si nous sommes bien décidés à ne plus dormir, il faut s'attendre à ce que d'autres perdent aussi le sommeil : je veux parler de ceux qui auraient un « programme » (4) pour Mitra Kadivar. La partie n'est pas finie, la partie commence, « Allons-y, jouons au jeu » (5) ! Rien à perdre ! Commençons par leur rappeler ce poème de Saadi dont Mitra Kadivar nous a appris qu'il était gravé *dans le marbre*, au fronton du siège de l'ONU à New York : « Les enfants d'Adam font partie d'un corps – Ils sont créés tous d'une même essence – Si une peine arrive à un membre du corps – Les autres aussi, perdent leur aisance – Si, pour la peine des autres, tu n'as pas de souffrance – Tu ne mériteras pas d'être dans ce corps. » (6)

- 1) Lacan J. « Télévision » (1974), *Autres écrits*, Le Seuil, 2001, p.540
- 2) Kadivar M. « Le mystère des congrès », *Revue de la Cause freudienne* N°75, juillet 2010, p.185-188
- 3) Kadivar M. « *Qaal* ou *Haal* (dire ou jouir) », *Revue de la Cause freudienne* N°76, décembre 2010, p.137-141
- 4) Kadivar M. « *Qaal* ou *Haal* (dire ou jouir) », *op. cit.*
- 5) Kadivar M. « Le mystère des congrès », *op. cit.*
- 6) Kadivar M. « Le mystère des congrès », *op. Cit.*

<http://mitra2013.com/>

Lacan Quotidien

publié par navarin éditeur

INFORME ET REFLÈTE 7 JOURS SUR 7 L'OPINION ÉCLAIRÉE

▪ comité de direction

présidente **eve miller-rose** eve.navarin@gmail.com

rédaction et diffusion **anne poumellec** annedg@wanadoo.fr

conseiller **jacques-alain miller**

▪ rédaction

coordination **anne poumellec** annedg@wanadoo.fr

comité de lecture **pierre-gilles gueguen, jacques-alain miller, eve miller-rose, anne poumellec, eric zuliani**

édition **cécile favreau, luc garcia, bertrand lahutte**

▪ équipe

▪pour l'institut psychanalytique de l'enfant **daniel roy, judith miller**

▪pour babel

-Lacan Quotidien en argentine et sudamérique de langue espagnole **graciela brodsky**

-Lacan Quotidien au brésil **angelina harari**

-Lacan Quotidien en espagne **miquel bassols**

▪traductions **chantal bonneau** (espagnol) **maria do carmo dias batista** (lacan quotidien au brésil)

▪designers **viktor&william francoizel** vwfcbzl@gmail.com

▪technique **mark francoizel & olivier ripoll**

▪médiateur **patachón valdès** patachon.valdes@gmail.com

▪ suivre Lacan Quotidien :

▪ecf-messenger@yahoogroupes.fr ▫ liste d'information des actualités de l'école de la cause freudienne et des acf ▫ responsable : philippe benichou

▪pipolnews@europsychoanalysis.eu ▫ liste de diffusion de l'eurofédération de psychanalyse

▫ responsable : gil caroz

▪amp-uqbar@elistas.net ▫ liste de diffusion de l'association mondiale de psychanalyse ▫ responsable : oscar ventura

▪secretary@amp-nls.org ▫ liste de diffusion de la new lacanian school of psychoanalysis ▫ responsables : anne lisy et natalie wülfiing

▪EBP-Veredas@yahoogrupos.com.br ▫ uma lista sobre a psicanálise de difusão privada e promovida pela associação mundial de psicanálise (amp) em sintonia com a escola brasileira de psicanálise ▫ moderator : maria cristina maia de oliveira fernandes

- *À l'attention des auteurs*

Les propositions de textes pour une publication dans Lacan Quotidien sont à adresser par mail (anne poumellec annedg@wanadoo.fr) ou directement sur le site

lacanquotidien.fr en cliquant sur "proposez un article",

Sous fichier Word ▫ Police : Calibri ▫ Taille des caractères : 12 ▫ Interligne : 1,15 ▫

Paragraphe : Justifié ▫ Notes : *manuelles* dans le corps du texte, à la fin de celui-ci, police 10 •

- *À l'attention des auteurs & éditeurs*

Pour la rubrique Critique de Livres, veuillez adresser vos ouvrages, à NAVARIN ÉDITEUR, la Rédaction de Lacan Quotidien – 1 rue Huysmans 75006 Paris. •